



Collectivité
Territoriale
de Guyane

DANS LE CADRE DU 9 AOÛT JOURNÉE INTERNATIONALE DES PEUPLES AUTOCHTONES
LA CTG ORGANISE

JOURNÉES DES PEUPLES AUTOCHTONES

MERCREDI 09 ET JEUDI 10 AOÛT 2023

SAINT - LAURENT
09/10
AOÛT **VILLAGE TERRE ROUGE**

PRESTATIONS ARTISTIQUES | ART CULINAIRE | ARTISANAT
EXPOSITIONS | CONFÉRENCES



PLUS D'INFORMATIONS SUR :

0594 300 600 | WWW.CTGUYANE.FR

CTGuyane

@CTdeGuyane

Collectivité Territoriale de Guyane CTG

@CTdeGuyane

CÉRÉMONIE AU CHAMANE

GIRATOIRE CALIFOURCHON | MATOURY

- 5h30** **Rendez-vous au rond-point «Chamane» à Califourchon**
- 6h15** **Ouverture officielle de la Journée des peuples Autochtones**
- ◆ Rituel chamanique par Ruben MAKOSI, accompagné par le groupe «washiba»
 - ◆ Levée du drapeau des peuples autochtones de Guyane
- 6h30** **Danse traditionnelle arawak-lokono**
par le groupe « washiba tokoro» (l'arbre ébène)
- 6h40** **Allocutions du chef coutumier de Sainte-Rose-de-Lima, du représentant du Grand Conseil Coutumier, du Maire de Matoury, du Président de la Collectivité territoriale de Guyane et du Préfet de la Région de Guyane**
- 7h00** **Partage du kashiri, café, chocolat**



MATINÉE D'OUVERTURE

- 10h00** Discours des officiels
Yopoto FJEKE Bénédicte / Mairesse CHARLES Sophie/ Président de la Collectivité Territoriale de Guyane SERVILLE Gabriel / Sous - Préfet de la Guyane
- Inauguration du château d'eau restauré avec les jeunes accompagnés par l'artiste Sensai
- Kuwa'i de l'amitié / visite des stands
- 11h00** Prestation Groupe de Malani, accompagné du groupe du village
- 12h30** Repas traditionnel

APRÈS-MIDI D'ANIMATION JEUX PAR L'ASSOCIATION REDZ ET JEUX GONFLABLES

- 15h00** Début du tournoi de volley
Tir à la corde, tir à l'arc, course à pieds, course de charge
- Stand souvenirs traditionnels
- Stand démonstration et dégustation Alepa
- Stand Tapulupo/Stand kasulu
- Stand Kali'na elepali
- 18h15** Conférence exposition «Awala Unti , un village, une Histoire»
(Yopoto FJéké Bénédicte)
- 19H30 DÉBUT DE LA SOIRÉE CULTURELLE**
- 20h00** Prestation d'ouverture groupe «KAMEHI TĪMERIN» du village PIERRE
- 21h00** Prestation TEKON - C de CAMOP
- 22h00** Prestation «PALANA BONON» de AWALA - YALIMAPO
- 23h00** Prestation groupe «SAMBURA NAWANDO» du SURINAME
- 00h00** Clôture de la soirée

**MATINÉE D'ANIMATION JEUX PAR L'ASSOCIATION REDZ
ET JEUX GONFLABLES**

- 10h00** Début des animations
- 13h00** Tinta posinen (le plus grand mangeur de kasilipo)
- 13h30** Enine (le plus grand buveur de kasilipo)
Finale tournoi de volley
- 18h00** Remise des récompenses
- 18h30** Conférence exposition «Na'na alopo pau'wa» De l'anonymat à «je suis» par TOKA - DEVILLIERS Corinne et présentation du mémorial à Iracoubo en hommage à Moliko Alet + Po, pi'pi Ahieramo et aux 47 Ka'lina exhibés en 1882 et 1892 au jardin zoologique d'acclimatation de Paris, par Jocelyn THERESE, conseiller, délégué aux populations autochtones à la Collectivité Territoriale de Guyane.

19H30 DÉBUT DE LA SECONDE SOIRÉE CULTURELLE

- 20h30** Présentation tenues traditionnelles Kali'na Tilewuyu, «AWALA UNTI PONO»
- 21h00** Prestation groupe «La Différence» du village TERRE - ROUGE
- 22h00** Prestation Danses traditionnelles «AWALA UNTI PONO»
- 22h30** Prestation duo «MASTER RICK et THWALEKE» du village PIERRE
- 23h30** Prestation groupe «AYAWANDE» de AWALA - YALIMAPO
- 01h30** Prestation de clôture groupe «MALANI» du village TERRE-ROUGE
- 03h30** Clôture de la JIPA 2023

Visites de la salle Colibri (collections archéologiques précolombiennes) au Centre Spatial de Guyane (CSG) et au Centre d'Archéologie Amérindienne « Carapa » à Kourou.

Deux points de rendez-vous (50 places maximum par bus) :

Cayenne : Départ à 07h00 de la Cité Administrative de la Collectivité Territoriale de Guyane (Suzini) | Retour à 15h00

Inscriptions obligatoires (à partir de 8 ans) : patrimoinesculturels@ctguyane.fr

Saint - Laurent : Départ à 5h de la Gare routière de Saint - Laurent | Retour à 15h

Inscriptions obligatoires (à partir de 8 ans) : floriane.safel@ctguyane.fr/0594 34 03 65

09h00-11h50 Accueil de la délégation en salle Jupiter
Visite des installations techniques sur site

Présentation et visite de la salle Colibri : les résultats de l'Inrap des fouilles des collections archéologiques précolombiennes

Séance de questions/réponses

Poursuite de la visite au **Centre d'Archéologie Amérindienne de Kourou, « Carapa »**

ROCHES GRAVÉES DE LA CARAPA
CENTRE D'ARCHÉOLOGIE AMÉRINDIENNE DE KOUROU «CARAPA»

Roches gravées de la Carapa, situées dans la zone industrielle Pariacabo à Kourou, la Mairie de Kourou propose une visite guidée pour découvrir ou redécouvrir la culture précolombienne en Guyane. Ce centre d'interprétation archéologique est installé aux abords immédiats du site des « Roches gravées de la Carapa » classé monument historique depuis le 18 novembre 1993. Plus de 200 polissoirs et gravures rupestres.

12h00 Accueil de la délégation

12h00-12h20 Ateliers tournants - G1 Visite guidée - G2 Visite libre Expo

12h25-12h45 Ateliers tournants - G2 Visite guidée - G1 Visite libre Expo

En transversalité Expo vente artisanale / Atelier plâtre pour enfants

13h00 Cocktail déjeunatoire
Échange et partage

Départ Remise livret «L'art rupestre amérindien de Guyane - Le site de Carapa»

10h00 Ouverture des stands : artisanaux et culinaires à la Place Léopold Heder (en face de l'ex Conseil Général) à Cayenne

- Vente de couac par l'association MATAP

10h00 - 12h00 Atelier sur la langue kali'na (orale et écrite) et présentation de son ouvrage la légende de « *kalali* » (poisson-scie) - Cinq-cents vies + une (une histoire des Amazones), par Eléonore Kadi JOHANNES.

Tous publics - 12 personnes maximum par atelier
Inscriptions : kadi.kalani@gmail.com et sur place selon disponibilités

10h00 - 12h00 Atelier d'initiation à la danse traditionnelle arawak avec le groupe « washiba tokoro » (l'arbre ébène)

Tous publics - 12 personnes maximum par atelier - Inscriptions sur place

15h00 - 18h00 Atelier culturel participatif intergénérationnel « initiation à la vannerie Amérindienne », par le Centre de Panakuh

Tous publics - 12 personnes maximum par atelier Inscriptions : panakuh.association@yahoo.fr et sur place selon disponibilités

15h00 - 18h00 Ateliers de savoir-faire autochtones proposé par le Comité du Tourisme de Guyane

Inscriptions par le Comité du Tourisme de Guyane au 0594 29 65 00

16h00 - 17h00 Jeux Kali'na, (avec l'association Ayawande) Peintures corporelles (village Norino) Conférences

19h00 - 21h00 Plateau artistique à la Place Léopold Heder à Cayenne

« Yukulim », groupe Kali'na, village Pierre de Saint-Laurent

« Washiba tokoro », groupe arawak, village Washiba de Saint-Laurent

« Senuka » entre chants traditionnels et rythmes modernes

« Ayawande », groupe kali'na d'Awala-Yalimapo

16h00 - 18h00 Rendez-vous sur le site Mont Cépéroù à Cayenne

Le diplôme autochtone interculturel : « *Une politique publique d'accès des autochtones à l'université* », par Evilania BENTO DA CUNHA.

« *Des Kali'na en mouvement : la mobilité comme pratique de résilience* », par Marquisar JEAN-JACQUES



DU 19 JUILLET
AU 11 AOÛT

EXPOSITION "LE JAGUAR ET LE CAÏMAN"

AU FORT DIAMANT

14h30 - 19h30

Cette exposition est le fruit d'un travail collaboratif entre les artisans amérindiens de Guyane et le Service Langues et Patrimoine de la Collectivité Territoriale de Guyane. Ces sculpteurs sont originaires des villages amérindiens des communes de Saint-Georges, Matoury, Macouria, Awala-Yalimapo, Mana et Saint-Laurent-du-Maroni.

L'art amérindien est un patrimoine culturel transmis de génération en génération. Il s'exprime à travers la céramique, la vannerie, la perlerie, la plume ou encore le tatouage corporel et dans bien d'autres domaines...

L'exposition est consacrée essentiellement à la sculpture sur bois, dans le but de promouvoir le talent d'artistes méconnus.

Accès libre et gratuit.

DU 19 JUILLET
AU 11 AOÛT

ATELIERS DE SAVOIR-FAIRE AUTOCHTONES DE GUYANE

AU FORT DIAMANT

Lundi au jeudi 14h30 - 19h30

Vendredi 14h30 à 18h00

- **Du 19 juillet au 11 août, association Panakuh** : confection de paniers, colliers en graines
- **Jeudi 10 août de 14h30 à 16h30 reprise de 17h à 19h (à partir de 10 ans)** : sculpture suralebasse, par **Garvin JUBITHANA, Fédération Lokono de Guyane**

Accès libre et gratuit

DU 02 AU 31
AOÛT

EXPOSITION ITINÉRANTE

AU MUSÉE ALEXANDRE FRANCONIE

L'exposition sera visible aux jours et horaires du Musée Alexandre Franconie

Retour sur l'exposition itinérante «**Etebogué erebo nobouï**» «**qu'es tu venu faire icy**», à partir du travail de Martjin Van Del Bel et Gérard Collomb : «**Entre 2 mondes : Amérindiens et Européens sur les côtes de Guyane avant la colonie (1560-1627)**» et «**La colonisation de la Guyane (1626-1696)**».

Collections d'archéologie et d'ethnographie amérindienne exposées dans le parcours permanent.